

Marc-Antoine Charpentier

François de Paule Bretonneau

DAVID ET JONATHAS

1688

Dessus II

Documents originaux :

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704), *David et Jonathas, Tragedie mise En musique par M.r Charpentier Et Representée sur le Theatre du College de Louis le Grand le XXV. février 1688*. Recueilli par Philidor Laisné en 1690. <http://gallica.bnf.fr>

François de Paule Bretonneau (1660-1741), Marc-Antoine Charpentier (1643-1704), *David et Jonathas, tragedie en musique, qui sera représentée sur le théâtre du college de Louis le Grand, le XXVIII. février* Collège de Louis-le-Grand (Paris). <http://gallica.bnf.fr>

TABLE DES MATIÈRES

0-1	Ouverture	5
-----	-----------	---

Prologue

Scène Première

0-2	Saül : <i>Où suis-je ? qu'ai-je fait ?</i>	6
-----	--	---

Scène II

0-3	Saül, la Pythonisse	7
-----	---------------------	---

Scène III

0-4	La Pythonisse : <i>Retirez-vous, affreux Tonnerre.</i>	7
-----	--	---

Scène IV

0-5	L'Ombre de Samuel, Saül	8
-----	-------------------------	---

Scène V

0-6	Saül : <i>Est-ce assez ? ai-je enfin épuisé ta colère ?</i>	8
-----	---	---

Acte Premier

Scène Première

1-1	Marche triomphante	9
-----	--------------------	---

1-2	Un guerrier, chœur : <i>Du plus grand des héros publions les exploits</i>	9
-----	---	---

1-3	Bergères : <i>Le Ciel dans nos bois le fit naître</i>	9
-----	---	---

1-4	Un guerrier, chœur : <i>Jeune, et terrible dans la guerre</i>	10
-----	---	----

1-5	Captives : <i>Cédons ; rien ne peut se défendre</i>	11
-----	---	----

1-6	Un guerrier : <i>Le Dieu qui lance le tonnerre</i>	12
-----	--	----

Scène II

1-7	David : <i>Allez, le Ciel attend un légitime hommage</i>	12
-----	--	----

Scène III

1-8	David : <i>Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?</i>	12
-----	---	----

Scène IV

1-9	Ritournelle	14
-----	-------------	----

1-10	Achis : <i>Le Ciel enfin favorable à mes vœux</i>	14
------	---	----

1-11	David, Achis, chœur	14
------	---------------------	----

1-12	Captifs : <i>Après les fureurs de l'orage</i>	16
------	---	----

1-13	Menuet	16
------	--------	----

1-14	Prélude	16
------	---------	----

Acte Second

Scène Première

2-1	Joadab : <i>Quel inutile soin en ces lieux vous arrête ?</i>	17
-----	--	----

2-2	David : <i>Entre la paix et la victoire Un héros peut se partager</i>	17
-----	---	----

Scène II

2-3	Joadab : <i>Dépit jaloux, haine cruelle</i>	17
-----	---	----

2-4	Chœur : <i>Tout suit vos vœux ; Cessez de craindre.</i>	17
-----	---	----

2-5	Joadab : <i>David, au comble de la gloire</i>	17
-----	---	----

Scène III

2-6	Jonathas, David, chœur : <i>À votre bras vainqueur rien ne peut résister</i>	18
-----	--	----

Acte Troisième

Scène Première

3-1	Symphonie	20
-----	-----------	----

3-2	Saül, Achis : <i>Ah ! je dois assurer et ma vie et l'empire.</i>	20
-----	--	----

	<i>Scène II</i>	
3-3	Saül : <i>Objet d'une implacable haine</i>	21
	<i>Scène III</i>	
3-4	Jonathas, Saül, David : <i>David peut-il attendre un regard favorable ?</i>	22
3-5	Saül, David, Jonathas : <i>Ah ! plus tôt dès ce jour vange-moi d'un perfide.</i>	22
	<i>Scène IV</i>	
3-6	Joadab, chœur : <i>Achevons ; mon bonheur passe mon espérance.</i>	22
3-7	Gigue	23

Acte Quatrième

	<i>Scène Première</i>	
4-1	Prélude	24
4-2	David : <i>Souverain juge des mortels</i>	24
	<i>Scène II</i>	
4-3	Jonathas, David : <i>Vous me fuyez / Toujours vous me suivez</i>	25
	<i>Scène III</i>	
4-4	Jonathas, chœur : <i>A-t-on jamais souffert une plus rude peine ?</i>	25
	<i>Scène IV</i>	
4-5	Saül, Achis	26
	<i>Scène V</i>	
4-6	Joadab : <i>Enfin vous m'écoutez, Seigneur</i>	26
4-7	Achis, chœur : <i>Courons, courons : cherchons dans les combats</i>	27
4-8	Rigaudon	28
4-9	Bourrée	28

Acte Cinquième

	<i>Scène Première</i>	
5-1	Bruit d'armes	29
5-2	Jonathas : <i>Courez ; Saül attend un secours nécessaire.</i>	29
	<i>Scène II</i>	
5-3	Saül, Jonathas, chœur : <i>Que vois-je ? quoi, je perds et mon fils et l'Empire !</i>	30
	<i>Scène III</i>	
5-4	Chœur : <i>Victoire ! Victoire ! Tout cède à nos coups</i>	31
	<i>Scène IV</i>	
5-5	David, Jonathas : <i>Qu'on sauve Jonathas... allez... soins superflus !</i>	31
5-6	David, chœur : <i>Jamais amour plus fidèle et plus tendre</i>	31
	<i>Scène V</i>	
5-7	Saül, David : <i>Vois traître, et reconnais ta nouvelle victime.</i>	32
	<i>Scène dernière</i>	
5-8	Marche triomphante	32
5-9	Achis, David : <i>Joignez à vos exploits l'honneur du diadème.</i>	33
5-10	Chœur : <i>Du plus grands des héros chantons, chantons la gloire.</i>	33

OUVERTURE

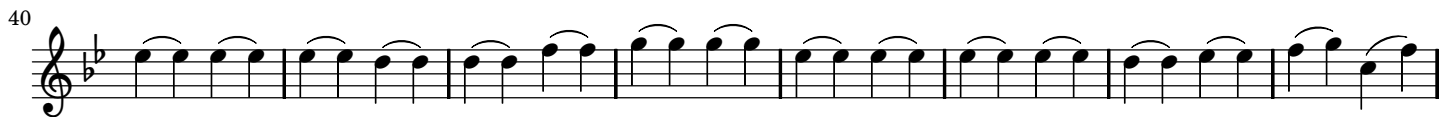
0-1

Musical score for 'OUVERTURE' in G minor, 3/4 time. The score consists of 11 staves of music, with measure numbers 0, 6, 11, 16, 22, 30, 37, 43, 49, 56, 63, 70, and 76 indicated at the beginning of each staff. The key signature has two flats (Bb and Eb). The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A first ending bracket is present above measures 16-18, and a second ending bracket is present above measures 19-21. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 76.

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-2 Saül : *Où suis-je ? qu'ai-je fait ?*



SCÈNE II

0-3 Saül, la Pythonisse



SCÈNE III

0-4 La Pythonisse : *Retirez-vous, affreux Tonnerre.*

4

7

lourd

18

11

36

42

3

2

53

fort

62

67

lourd

2

76

11

92

99

fort

4

109

115

123

sourdine

131

138

fort

142

8

SCÈNE IV

0-5 L'Ombre de Samuel, Saül

SCÈNE V

0-6 Saül : *Est-ce assez ? ai-je enfin épuisé ta colère ?*

19

27

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 MARCHE TRIOMPHANTE

Musical score for 1-1 MARCHE TRIOMPHANTE. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. It consists of five staves of music. The first staff starts at measure 1. The second staff starts at measure 6. The third staff starts at measure 12. The fourth staff starts at measure 17. The fifth staff starts at measure 23 and ends with a double bar line.

1-2 Un guerrier, chœur : *Du plus grand des héros publions les exploits*

Musical score for 1-2 Un guerrier, chœur. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of five staves of music. The first staff starts at measure 18 and includes a 12-measure rest. The second staff starts at measure 38. The third staff starts at measure 47 and includes 3-measure and 6-measure rests. The fourth staff starts at measure 62 and includes a 4-measure rest. The fifth staff starts at measure 73 and includes a 5-measure rest. The score ends with a double bar line.

1-3 Bergères : *Le Ciel dans nos bois le fit naître*

Musical score for 1-3 Bergères. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/4 time signature. It consists of one staff of music starting at measure 10 and ending with a 4-measure rest and a double bar line.

20



26



32



38



46



52



1-4 Un guerrier, chœur : *Jeune, et terrible dans la guerre*



5



11



16



21



27



33

40

48

56

64

72

81

89

104

112

120

1-5 Captives : *Cédons ; rien ne peut se défendre*

1-6 Un guerrier : *Le Dieu qui lance le tonnerre*

Musical score for 'Un guerrier : Le Dieu qui lance le tonnerre'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of five staves of music. The first staff starts at measure 1. The second staff starts at measure 6. The third staff starts at measure 12 and includes a 3/4 time signature change. The fourth staff starts at measure 19. The fifth staff starts at measure 27 and ends with a double bar line and a fermata symbol.

On reprend le chœur page 11.

SCÈNE II

1-7 David : *Allez, le Ciel attend un légitime hommage*

A short musical notation consisting of a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), a common time signature (C), and a single note (G4) followed by a double bar line. The number '13' is written above the staff.

SCÈNE III

1-8 David : *Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?*

Musical score for 'David : Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff starts at measure 1. The second staff starts at measure 8. The third staff starts at measure 15. The fourth staff starts at measure 23.

31

38

46

53

61

68

73

26

sourdine

104

112

121

128

135

SCÈNE IV

1-9 Ritournelle

Musical score for Ritournelle (1-9). The piece is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two staves of music. The first staff contains measures 1 through 5, and the second staff contains measures 6 through 9. The melody is characterized by eighth and sixteenth note patterns.

1-10 Achis : *Le Ciel enfin favorable à mes vœux*

Musical score for Achis (1-10). The piece is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of eight staves of music. The first staff contains measures 1 through 8, and the subsequent staves contain measures 9 through 10, 18 through 24, 34 through 43, 44 through 53, and 54 through 63. The score includes various rhythmic values and rests, with a 2-measure rest at the end of the 25th measure.

1-11 David, Achis, chœur

Musical score for David, Achis, chœur (1-11). The piece is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two staves of music. The first staff contains measures 1 through 4, with rests of 5, 7, and 4 measures indicated above the staff. The second staff contains measures 5 through 11. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes.

26



31



35



40



45



50



55



61



67



74



81



90



97



1-12 Captifs : Après les fureurs de l'orage

Musical score for 'Captifs : Après les fureurs de l'orage'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of two staves. The first staff begins with a rest of 19 measures, followed by a rest of 6 measures, and then a rest of 5 measures. The melody starts with a quarter note G4, followed by a dotted quarter note A4, and continues with a series of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody, ending with a double bar line.

1-13 MENUET

Musical score for 'MENUET'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a quarter note G4, followed by a dotted quarter note A4, and continues with a series of eighth and quarter notes. The second staff continues the melody, featuring a first and second ending. The third and fourth staves continue the melody, ending with a double bar line.

1-14 PRÉLUDE

Musical score for 'PRÉLUDE'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of six staves. The first staff begins with a quarter note G4, followed by a dotted quarter note A4, and continues with a series of eighth and quarter notes. The second staff is labeled 'Hautbois'. The third staff is labeled 'Tous' and 'Violons'. The fourth staff is labeled 'Tous'. The fifth staff is labeled 'Violons et hautbois'. The sixth staff continues the melody, ending with a double bar line.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Joadab : *Quel inutile soin en ces lieux vous arrête ?*



2-2 David : *Entre la paix et la victoire Un héros peut se partager*



SCÈNE II

2-3 Joadab : *Dépit jaloux, haine cruelle*



2-4 Chœur : *Tout suit vos vœux ; Cessez de craindre.*



2-5 Joadab : *David, au comble de la gloire*



Ritournelle comme
ci-devant page 17.

SCÈNE III

2-6 Jonathas, David, chœur : *À votre bras vainqueur rien ne peut résister*

5 15 25 8 7

66

75

83

91

99

108 7

123

132 3 Hautbois

144 15 Flûtes 4

171 Flûtes 3 Violons

182

191

200



210



222



229



238



248



257



265



274



283



292



301



311



[Il manque deux pages manuscrites.]

FIN DU DEUXIÈME ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Symphonie

Musical score for Symphonie, measures 1-30. The score is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/2. The music begins with a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The melody starts on the second measure with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B-flat3, and A3. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 30.

3-2 Saül, Achis : *Ah ! je dois assurer et ma vie et l'empire.*

Musical score for Saül, Achis, measures 8-42. The score is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/2. The music begins with a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The melody starts on the second measure with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B-flat3, and A3. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 42.

SCÈNE II

3-3 Saül : *Objet d'une implacable haine*

Avec sourdine, sans flûtes ni hautbois

The musical score is written for a single melodic line in a treble clef. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into measures, with measure numbers 11, 20, 30, 38, 47, 55, 71, 81, 93, 108, 121, and 129 marked at the beginning of their respective lines. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings: a '2' above the first measure, a '3' above measure 81, and a '5' above measure 93. A '7' above measure 55 indicates a change in time signature to 3/2. A 'sourdine' marking appears above measure 30. The score concludes with a final measure on the 129th line.

138

143

SCÈNE III

3-4 Jonathas, Saül, David : *David peut-il attendre un regard favorable ?*

31

39

47

55

64

71

3-5 Saül, David, Jonathas : *Ah ! plus tôt dès ce jour vange-moi d'un perfide.*

29

SCÈNE IV

40

49



59



69



78



88



3-7 GIGUE



5



10



15



20



25



29



FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 PRÉLUDE

Musical score for the prelude, measures 1-62. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It features a variety of rhythmic patterns, including triplets, eighth notes, and sixteenth notes. The piece concludes with a double bar line at measure 62.

4-2 David : *Souverain juge des mortels*

Musical score for David's aria, measures 1-46. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It includes various rhythmic values such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with dynamic markings like accents and slurs. The piece ends with a double bar line at measure 46.

SCÈNE II

4-3 Jonathas, David : *Vous me fuyez / Toujours vous me suivez*

Flûtes

3 13

25 4

39

49 6 Violons et flûtes

62 14

84 7 2

102 2 3

Detailed description: This block contains the musical score for the first part of Scene II. It consists of six staves of music. The first staff is for Flûtes, starting at measure 3 and ending at measure 13. The second staff continues from measure 25. The third staff continues from measure 39. The fourth staff is for Violons et flûtes, starting at measure 49 and ending at measure 62. The fifth staff continues from measure 62 and ends at measure 84. The sixth staff continues from measure 84 and ends at measure 102. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. There are various musical notations including rests, notes, and dynamic markings.

SCÈNE III

4-4 Jonathas, chœur : *A-t-on jamais souffert une plus rude peine ?*

sourdine

9

20 3

32 3 6

48 8 4

Detailed description: This block contains the musical score for the second part of Scene III. It consists of four staves of music. The first staff starts at measure 9 and ends at measure 20. The second staff continues from measure 20 and ends at measure 32. The third staff continues from measure 32 and ends at measure 48. The fourth staff continues from measure 48 and ends at measure 60. The music is in a minor key with a 2/2 time signature. There are various musical notations including rests, notes, and dynamic markings. The word 'sourdine' is written above the first staff.

67



76



85



95



106



119



136



SCÈNE IV

4-5 Saül, Achis



31



SCÈNE V

4-6 Joadab : *Enfin vous m'écoutez, Seigneur*


4-7 Achis, chœur : *Courons, courons : cherchons dans les combats*

Musical score for Achis and the chorus, Act 4, Scene 5. The score is in G major and 2/4 time, consisting of 64 measures across 11 staves. The music is characterized by a rhythmic, marching quality with frequent eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score includes measure numbers 6, 11, 16, 21, 26, 32, 37, 42, 49, 55, and 61. There are two fermatas, one at measure 42 and another at measure 61. The piece concludes with a double bar line and a fermata at the end of the final measure.

69



75

81

Musical notation for measures 69-80, consisting of three staves in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff (69-74) contains six measures. The second staff (75-80) contains six measures. The third staff (81) contains one measure ending with a double bar line.

4-8 RIGAUDON



Musical notation for the Rigaudon, consisting of three staves in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/2 time signature. The first staff (measures 1-5) contains five measures. The second staff (measures 6-12) contains seven measures, including a repeat sign with first and second endings. The third staff (measures 13-15) contains three measures, ending with a repeat sign.

4-9 BOURRÉE



Musical notation for the Bourrée, consisting of four staves in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/2 time signature. The first staff (measures 1-5) contains five measures, including a repeat sign with first and second endings. The second staff (measures 6-11) contains six measures. The third staff (measures 12-16) contains five measures. The fourth staff (measures 17-19) contains three measures, ending with a repeat sign.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 BRUIT D'ARMES

Musical score for '5-1 BRUIT D'ARMES' in common time (C). The score consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. A key signature change to one sharp (F#) occurs at the beginning of the second staff. The third staff includes a double bar line and a change to 3/8 time. The fourth and fifth staves continue the rhythmic pattern with various note values and rests.

5-2 Jonathas : *Courez ; Saül attend un secours nécessaire.*

Musical score for '5-2 Jonathas : Courez ; Saül attend un secours nécessaire.' in common time (C). The score consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The score includes several triplets, indicated by the number '3' above the notes. The key signature is one sharp (F#). The score ends with a double bar line and repeat dots.

SCÈNE II

5-3 Saül, Jonathas, chœur : *Que vois-je ? quoi, je perds et mon fils et l'Empire !*

8 3 9 2 2 4 Flûtes

31 6 4

47 3

57

64 Vite 2

75

85 12 violons

104 2 2 3

117

124 3

134

Detailed description: This is a musical score for a scene. It consists of ten staves of music. The first staff is for Flutes and contains measures 1-10. The second staff contains measures 11-16. The third staff contains measures 17-22. The fourth staff contains measures 23-28. The fifth staff contains measures 29-34. The sixth staff is marked 'Vite' and contains measures 35-40. The seventh staff contains measures 41-46. The eighth staff is marked '12 violons' and contains measures 47-52. The ninth staff contains measures 53-58. The tenth staff contains measures 59-64. The score includes various time signatures (C, 3/2, 3/4, 2/4) and dynamic markings. The key signature is B-flat major.



[Il manque une page manuscrite.]

SCÈNE III

5-4 Chœur : *Victoire ! Victoire ! Tout cède à nos coups*



SCÈNE IV

5-5 David, Jonathas : *Qu'on sauve Jonathas... allez... soins superflus !*



5-6 David, chœur : *Jamais amour plus fidèle et plus tendre*



20



29



36



43



54



62



70



78



86



SCÈNE V

5-7 Saül, David : *Vois traître, et reconnais ta nouvelle victime.*



SCÈNE DERNIÈRE

5-8 MARCHE TRIOMPHANTE





5-9 Achis, David : *Joignez à vos exploits l'honneur du diadème.*



5-10 Chœur : *Du plus grands des héros chantons, chantons la gloire.*

Prélude



86

93

100

107

127

133

141

148

154

163

FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2008 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>. Typeset using www.LilyPond.org version 2.11.66 on 2008-12-27.

Sheet music from www.MutopiaProject.org and nicolas.sceaux.free.fr

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>